

## INDICE

FAUSTA ANTONUCCI, <i>La Comedia nueva sulle scene italiane: il punto di vista di un'ispanista</i> . . . . .	Pag.	1
ANNA TEDESCO, <i>La Comedia nueva sulle scene italiane: il punto di vista di una musicologa</i> . . . . .	»	7

### IL TEATRO SPAGNOLO IN ITALIA: UN BILANCIO A TRE VOCI

MARIA GRAZIA PROFETI, <i>Percorsi teatrali tra Spagna e Italia</i> . . . . .	»	15
LORENZO BIANCONI, « <i>Dal male il bene</i> »: <i>partita doppia tra ispanistica e musicologia</i> . . . . .	»	29
SILVIA CARANDINI, « <i>Nuova arte di far commedie</i> ». <i>Studi teatrali fra Italia e Spagna</i> . . . . .	»	43

### STUDI DI CONTESTO

CARLA BIANCHI, <i>Il geloso non geloso di Anton Giulio Brignole Sale. Letteratura e cultura spagnola nel contesto accademico della Genova seicentesca</i> . . . . .	»	63
ROBERTO CIANCARELLI, <i>Vestire e adornare i testi, separare «aurum e sterquilino». Annotazioni su rielaborazioni e adattamenti del repertorio spagnolo a Roma</i> . . . . .	»	77
FRANCESCO COTTICELLI, <i>Funzioni del teatro spagnolo a Napoli nel XVII secolo</i> . . . . .	»	91
JOSÉ MARIA DOMÍNGUEZ, <i>Dos representaciones de Chi soffre spero en Andria, 1649-1650</i> . . . . .	»	103

NICOLA MICHELASSI, <i>Drammi per musica e commedie spagnole nell'Accademia degli Infuocati di Firenze (1665-1690)</i> . . . . .	Pag. 117
---	----------

## I GENERI

JEAN-FRANÇOIS LATTARICO, <i>Nell'officina degli Incogniti. L'«usanza spagnola» di Scipione Errico</i> . . . . .	» 133
FRANCO VAZZOLER, <i>La Guerra tra vivi e morti di Giuseppe Artale: una sperimentazione drammaturgica italiana e le Semiramidi spagnole di Cristóbal de Virués e Calderón</i> . . . . .	» 147
ENRICA ZANIN, <i>Dalle comedias alle tragedie: sul perché alcune commedie spagnole diventarono tragedie in Italia</i> . . . . .	» 161

## COMEDIAS E MUSICA

MARGARET K. MURATA, <i>Allegorical Figures and Music in 17th-Century Spanish and Italian Scripts</i> . . . . .	» 177
LOUISE K. STEIN, <i>¿Escuchando a Calderón? Arias y cantantes en L'Al-dimiro y La Psiche de Alessandro Scarlatti</i> . . . . .	» 199

## I RIFACIMENTI: ALCUNI CASI

### SCENARI, DRAMMI PER MUSICA, COMMEDIE DISTESE

NICOLA BADOLATO, <i>«Una struttura lavorata a mosaico d'insanie»: Bassiano, ovvero Il maggior impossibile di Matteo Noris (1681) tra comedias e scenari</i> . . . . .	» 223
NANCY L. D'ANTUONO, <i>Dell'arte rappresentativa (1699) and Andrea Perrucci's Passion for Spanish Golden Age Drama</i> . . . . .	» 237
ROBERTO GIGLIUCCI, <i>«Sangrada». Calderón e un canovaccio</i> . . . . .	» 251
ELENA E. MARCELLO, <i>La fortuna italiana di una commedia di Rojas Zorrilla: Donde hay agravios no hay celos</i> . . . . .	» 259
DIEGO SIMINI, <i>L'estremizzazione del conflitto drammatico in La forza del fato ovvero il matrimonio nella morte di Giacinto Andrea Cicognini</i> . . . . .	» 275

SIMONE TRECCA, <i>Carlo Celano rifacitore di Lope de Vega: da La fuerza lastimosa a Il vero consigliere del suo proprio male</i> . . . . .	Pag.	281
NICOLA USULA, <i>Alcaide, geôlier o carceriere? Un dramma in evoluzione tra il Tago, la Senna e l'Arno</i> . . . . .	»	297
SALOMÉ VUELTA GARCÍA, <i>Tradurre per i comici: il Custode di sé stesso di Pompeo Colonna</i> . . . . .	»	313
Indice dei nomi . . . . .	»	327